



EUROLUX

HIGH QUALITY PROFESSIONAL LIGHTING



Raptor 20W

Art. Nr.: 55.110.30
55.120.30

Operating Manual **GB**

Bedienungsanleitung **D**

Installatie- en gebruiksaanwijzing **NL**

Montage et mode d'emploi **F**

Eurolux Raptor klasse I

Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies:

Lees de gebruiksaanwijzing van het LED armatuur. Gebruik het armatuur alleen waarvoor het ontworpen is: als armatuur ter verlichting van donkere ruimtes binnen/buiten. Ander gebruik van het armatuur kan schade aan het armatuur veroorzaken of voor de gebruikers en zijn omgeving, zoals elektrische schokken, brand en kortsluiting. De handleiding is onderdeel van het product. Geef deze handleiding bij de verkoop van het product door aan de volgende eigenaar.

Veiligheidsvoorschriften:

- Op bouw- en sloopsterreinen waar tijdelijke elektrische installaties, door middel van bouw aansluitkasten en verdeelkasten toegepast worden, blijft het verplicht Klasse II verlichtingsarmaturen te gebruiken binnen handgebruik. De NEN 1010 blijft dus van kracht.
- Het armatuur is voorzien van een IP65 classificatie (beschermd tegen stof en sproeiwater 12,5l/min).
- Vermijd hoge temperaturen en overmatige trillingen. Dit kan schade aan het led armatuur toebrengen. Dompel het armatuur niet onder in water beschermingsklasse IP65 weerbestendig.
- Houd de lamp niet te dicht op het verlichte object of de muur, overmatige warmteontwikkeling kan leiden tot brand.
- De ledlampen zijn extreem helder, kijk in geen geval in de lichtstraal, dit kan leiden tot blijvende schade aan de ogen.
- Gebruik de lamp niet in nabijheid van brandbare stoffen en/of gassen.
- Waarborg dat de lamp uitgeschakeld en afgekoeld is voordat u deze aanraakt.
- Houd de lamp buiten bereik van onbevoegden, vooral kinderen.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en het onjuiste gebruik van het apparaat.
- Lamp mag enkel gebruikt worden gemonteerd in de bijgeleverde standaard.

Ingebruikname:

- Armatuur aansluiten op een stopcontact, 230 Volt.
- Draai de stelschroeven aan de zijkant los om de LED schijnwerpervertikaal te verstellen. Draai de stelschroeven weer vast na de verstelling.
- Om de led schijnwerper te monteren op de standaard het armatuur uit de doos nemen en de standaard vastzetten met de bijgeleverde stelknoppen.

Technische specificaties:		
Artikelnummer:	55.110.30	55.120.30
Type:	Raptor 20-1	Raptor 20-2
Vermogen:	20 Watt	
Aansluitspanning:	klasse I 230 V Klasse III 14,4V of 18/20V	
Optiek:	Symmetrisch	
Lumen:	1800	
Kleur-Temp.:	6500°K	
Kleur:	Zwart/blauw	
Kabel:	3m H07RN-F 3G1,5mm²	
Afmetingen HxBxD (mm):	380x300x210	
Gewicht:	2,9 kg	



Onderhoud:

- Er mogen geen agressieve reinigingsmiddelen worden gebruikt.
- Het armatuur alleen reinigen met een licht vochtige doek. Alvorens het armatuur te reinigen af laten koelen.
- Verontreiniging aan de behuizing of de lens reinigen, dit kan tot oververhitting leiden.
- In geval van glasbreuk, onmiddellijk vervangen door een originele ruit! Voor het openen van de armatuur moet de netspanning altijd uitgeschakeld worden.

Na einde levensduur:

- Het armatuur mag niet bij het gewone vuilnis weggegooid worden. Het armatuur moet bij een inzamelingspunt of bij de leverancier ingeleverd worden. Diegene moeten er zorg voor dragen dat het armatuur milieuvriendelijk verwerkt wordt.

Garantie:

- Het is verboden het armatuur op enige wijze te veranderen daar anders alle garantie op het armatuur vervalt. Wij bieden ook geen garantie als gevolg van onjuiste behandeling, onjuist gebruik of slijtage. Wij behouden ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.
- Voor het voorkomen van gevaren mag een beschadigde buitenste flexibele leiding van deze lamp uitsluitend door de fabrikant, diens serviceverleners of een vergelijkbare vakman worden vervangen.
- Het apparaat is zorgvuldig gecontroleerd op gebreken. Als u desondanks toch reden tot klagen heeft, ga dan terug naar de winkel samen met uw aankoopbewijs. Wij bieden 2 jaar garantie vanaf de aankoopdatum.

CE verklaringen:

Dit product voldoet aan de volgende richtlijnen:

EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

Disclaimer:

Er kunnen op geen enkele wijze rechten worden ontleend aan, noch aanspraak gemaakt worden op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing.



Eurolux Raptor class I

User manual



Safety instructions:

Before use first read safety instructions. Use the floodlight only for the purpose it is designed for: as a lamp for illumination in dark areas in -outdoors. Any other use of the lamp can cause damage to the lamp or cause hazard to the user and its environment, such as electrical shocks, fire and short circuit. This operation manual is part of the product. Provide this document when selling the product to the new owner.

Safety prescriptions:

- At construction and demolition sites with temporary electrical installations, by means of construction site terminal boxes and distribution boxes are applied, it remains obligatory to use class II lighting floodlights within reach.
- This lamp is IP65 rated (protects against dust and protection against water from a nozzle spray 12.5 l/min).
- Avoid high temperatures and excessive vibrations. This can cause damage to the LED floodlight. Do not immerse the LED floodlight, IP65 classification.
- Ensure that the floodlight is not too close on the lighted object or the wall, excessive heat development can cause a fire.
- The LED floodlights are extremely bright, never shine it directly into your eyes it can cause persistent eye damage.
- Do not use the floodlight near any flammable substance or gasses.
- Ensure that the lamp is turned off and cooled down before touching it.
- Keep the lamp beyond the reach of unauthorized persons, especially children.
- We are not responsible for damage of property or persons due to not meet the safety requirements and incorrect use of the device.
- Lamp may only be used mounted on stand included.

First time operation:

- Put the mains plug of the LED floodlight to a wall socket, 230 Volt.
- Loosen the adjusting screws at the side to vertically adjust the LED floodlight. Tighten the adjusting screws after the adjustment.
- To mount the LED floodlight on a stand, take the floodlight out of the box and tighten it to the stand with the supplied adjustment screws.



Maintenance:

- No aggressive detergents may be used.
- It is enough to clean the LED floodlight with a slightly damp, clean, non fluffy cloth.
- Clean contamination on the housing or lens, as this may lead to overheating.
- In case of broken glass, immediate replacement is required! Before opening the floodlight the mains should be deactivated.

After end of life:

- The floodlight must not be disposed of regular waste. The floodlight should be taken to a collection point (municipality) or the supplier. They must ensure that the lamp is processed environmentally friendly.

Warranty:

- It is prohibited to modify the floodlight in any way; otherwise any warranty on the floodlight expires. We are also not offering warranty as a result of incorrect treatment, incorrect use and wear. We are maintaining our right to make technical changes.
- To prevent hazards a broken outer flexible cable must be replaced by the manufacturer, one of its service agents or an authorized repair agent.
- This device is carefully checked for defects. If nevertheless you do have cause for complaint, please go back to the retailer where you have bought the product together with your proof of purchase. We offer a 2 year warranty from the date of purchase.

CE declaration:

This product complies with the following provisions and guidelines:
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

Disclaimer:

No rights may be derived or claimed in the contents of this manual.

Technical specifications:		
Article No.:	55.110.30	55.120.30
Type:	Raptor 20-1	Raptor 20-2
Power:	20 Watt	
Connection Voltage:	klasse I 230 V Klasse III 14,4V of 18/20V	
Optics:	Symmetrisch	
Lumen:	1800	
Color-temp.:	6500°K	
Color:	Zwart/blauw	
Cable:	3m H07RN-F 3G1,5mm²	
Sizes HxBxD (mm):	380x300x210	
Weight:	2,9 kg	



Eurolux Raptor Klasse I Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise:

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung für die LED-Armatur.
Verwenden Sie die Armatur ausschließlich für deren bestimmten Zweck: als Armatur zur Beleuchtung von dunklen Räumen drinnen/ draußen. Andere Nutzung kann Schäden an der Armatur verursachen sowohl für Nutzer als auch Umgebung durch Elektroschocks, Brand, Kurzschlüsse, etc. Die Bedienungsanleitung ist Teil des Produkts. Geben Sie sie bei Verkauf des Produkts an den nächsten Eigentümer weiter.

Sicherheitsvorschriften:

- Auf Bau- und Abbruchstätten, wo vorübergehende elektrische Anlagen, im Wege von Bauanschlusschränke und Stromverteiler angewendet werden, bleibt es Pflicht Schutzklasse II Armaturen zu verwenden zur Hand.
- Die Armatur fällt unter die IP65 Klassifikation (geschützt gegen Staub und Spritzwasser 12,5l/min).
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen und starke Vibrationen. Dies kann zu Schäden an der LED Armatur führen. Tauchen Sie die Armatur nicht unter Wasser. Schutzklasse IP65 Wetterbeständig.
- Halten Sie die Lampe nicht zu nah an das zu beleuchtende Objekt oder die Mauer. Übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Bränden führen.
- Die LED-Lampen sind extrem hell, keinesfalls in den Lichtstrahl schauen, dies kann zu bleibenden Schäden an den Augen führen.
- Nutzen Sie die Lampe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien und/oder Gasen.
- Stellen Sie sicher, dass die Lampe ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie sie anfassen.
- Halten Sie die Lampe außer der Reichweite von Unbefugten, vor allem Kindern.
- Wir haften nicht für Schäden an Eigentum oder Personen verursacht durch die Nichtbefolgung der Sicherheitsvorschriften und die falsche Benutzung des Geräts.
- Die Lampe sollte nur verwendet werden, montiert in der mitgelieferten Ständer

Erstinbetriebnahme:

- Armatur an Steckdosen anschließen, 230 Volt.
- Drehen Sie die Stellschrauben an der Seite los um den LED-Scheinwerfer vertikal zu verstellen. Drehen Sie die Stellschrauben nach dem Verstellen wieder fest.
- Um den LED-Scheinwerfer auf dem Ständer zu montieren, die Armatur aus der Kiste nehmen und mit den mitgelieferten Stellknöpfen feststellen.

Technische spezifikationen:

Artikel-Nr.:	55.110.30	55.120.30
Typ:	Raptor 20-1	Raptor 20-2
Leistung:	20 Watt	
Spannung:	klasse I 230 V Klasse III 14,4V of 18/20V	
Optik:	Symmetrisch	
Lumen:	1800	
Farb-Temp.:	6500°K	
Farbe:	Zwart/blauw	
Kabel:	3m H07RN-F 3G1,5mm²	
Maße HxBxT (mm):	380x300x210	
Gewicht:	2,9 kg	



Pflege:

- Es dürfen keine aggressiven Reinigungsmittel verwendet werden.
- Die Armatur nur mit einem sanften, leicht feuchten Tuch reinigen. Davor die Armatur abkühlen lassen.
- Verunreinigungen des Gehäuses oder der Linse reinigen, da dies sonst zu Überhitzung führen kann.
- Im Falle von Glasbruch, unverzüglich durch eine original-Scheibe austauschen! Vor dem Öffnen der Armatur muss die Netzspannung abgeschaltet werden.

Nach dem Ende der Lebensdauer:

- Die Armatur darf nicht in den Hausmüll gelangen. Die Armatur muss bei einem Sammelpunkt oder beim Lieferanten abgegeben werden. Derjenige muss dafür sorgen, dass die Armatur umweltfreundlich entsorgt wird.

Garantie:

- Es ist verboten, die Armatur auf jegliche Weise zu verändern, da sonst jegliche Garantie auf die Armatur verfällt. Wir bieten auch keine Garantie bei falscher Behandlung, falscher Nutzung oder Abnutzung. Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen.
- Um Gefahren zu vermeiden, dürfen Schäden an der äußeren flexiblen Leitung ausschließlich durch den Hersteller, dessen Servicedienstleister oder vergleichbare Fachleute durchgeführt werden.
- Das Gerät ist sorgfältig auf Mängel zu untersuchen. Sollten Sie trotzdem Grund zur Klage haben, gehen Sie zu Ihrem Fachgeschäft, mit Ihrer Rechnung. Wir bieten 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

CE Erklärungen:

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Richtlinien:

EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

Disclaimer:

Dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung können in keinsten Weise Ansprüche entlehnt oder daraus geltend gemacht werden.



Eurolux Raptor classe I mode d'emploi



Consignes de sécurité:

Veuillez lire le mode d'emploi du luminaire LED. Veuillez n'utiliser l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu : comme luminaire pour éclairer les zones sombres à l'intérieur / l'extérieur. Une autre utilisation de l'appareil peut endommager le luminaire ou causer des dommages à l'utilisateur et à son entourage, comme des chocs électriques, des incendies et des courts-circuits. Le mode d'emploi fait partie du produit. Veuillez fournir ce mode d'emploi lors de la vente du produit au prochain propriétaire.

Règles de sécurité:

- Sur sites de construction et de démolition où les installations électriques temporaires, par biais de armoires de raccordement de chantier et armoires de distribution s'appliquer, reste il obligatoire d'utiliser les projecteurs de classe II à portée de main.
- Le luminaire présente un indice de protection IP65 (protection contre la poussière et les éclaboussures 12,5L/min).
- Veuillez éviter la chaleur extrême et les vibrations excessives. Ceci pourrait endommager le luminaire LED. N'immergez pas le luminaire sous l'eau ; il a une imperméabilité de IP65.
- Évitez de placer le luminaire trop près de l'objet éclairé ou d'un mur, une surchauffe peut conduire à des incendies.
- Les lumières LED sont extrêmement lumineuses, veuillez ne pas regarder droit dans le faisceau de lumière : cela pourrait causer des dommages permanents aux yeux.
- Ne pas utiliser la lampe à proximité de substances inflammables et / ou de gaz.
- Veuillez-vous assurer que la lampe soit éteinte et refroidie avant de la toucher.
- Gardez la lampe hors de portée des personnes non autorisées, en particulier des enfants.
- Nous ne sommes en aucun cas responsables des dommages matériels ou corporels causés par le non-respect des règles de sécurité et par la mauvaise utilisation de l'appareil.
- La lampe doit être utilisée seul montée sur le stand inclus.

Première mise en fonctionnement:

- Connectez le luminaire au une prise secteur 230 volts.
- Desserrez les vis de fixation sur le côté afin d'ajuster le projecteur LED verticalement. Resserrez les vis de fixation en toute sécurité après le réglage.
- Afin de monter le projecteur à LED sur le support, ôtez le luminaire de la boîte et fixez le support avec les boutons de réglage fournis.



Entretien:

- Ne pas utiliser de produits d'entretien agressifs.
- Le luminaire ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. Laissez le luminaire refroidir avant de le nettoyer.
- Veuillez nettoyer le boîtier ou l'objectif ; toute salissure pourrait entraîner une surchauffe.
- En cas de bris de verre, veuillez immédiatement remplacer la pièce cassée par un carreau original ! Veuillez-vous assurer que l'appareil n'est plus sous tension avant d'ouvrir le luminaire.

Après la fin de vie:

- Le luminaire ne peut pas être jeté avec les déchets domestiques. Le luminaire doit être retourné à un point de collecte ou auprès du fournisseur. Ceux-ci devront veiller à ce que l'appareil soit éliminé d'une manière sûre pour l'environnement.

Garantie:

- Il est interdit d'apporter des modifications au luminaire de quelque façon que ce soit : cela annule toute garantie sur l'appareil. Nous n'offrons également aucune garantie pour les cas de mauvaise manipulation, de mauvaise utilisation ou d'usure. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.
- Afin de prévenir tout risque, tout conduit flexible externe endommagé de cette lampe ne peut être remplacé que par le fabricant, ses fournisseurs de services, ou un spécialiste similaire.
- L'appareil a été soigneusement contrôlé. Si toutefois vous avez des raisons de vous plaindre, veuillez-vous rendre au magasin avec votre reçu. Nous offrons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat.

Certificats CE:

Ce produit est conforme aux lignes directrices suivantes:
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

Disclaimer:

Aucun droit peut être dérivé, ni réclamation effectuée sur le matériel dans ce manuel.

Spécifications techniques:

Artikel N°:	55.110.30	55.120.30
Type:	Raptor 20-1	Raptor 20-2
Capacité:	20 Watt	
Voltage:	klasse I 230 V Klasse III 14,4V of 18/20V	
Optique:	Symmetrisch	
Lumen:	1800	
Temp. de couleur:	6500°K	
Couleur:	Zwart/blauw	
Câble:	3m H07RN-F 3G1,5mm²	
Dimention HxLxP (mm):	380x300x210	
Masse:	2,9 kg	





Raptor 20-1

Bosch - Makita - Hikoki - Panasonic



Raptor 20-2

DeWalt - Milwaukee - Metabo

Het aansluiten van de accu's

Lamp te gebruiken op 230 Volt wisselstroom, of op 14,4V/18V/20V gelijkstroom. Met de switch functie is op wisselstroom (AC) te kiezen tussen high-low-off. Op gelijkstroom (DC) is te wisselen tussen aan-uit. Om op batterij te gebruiken de juiste aansluitspanning selecteren met de linker knop en de lamp aan zetten met de rechter knop.

De Raptor heeft twee verschillende varianten.

De **20-1** is te gebruiken met de accu's van Bosch, Makita, Hikoki en Panasonic.

Het aansluiten van de bijbehorende accu's:

Hikoki:

De groene aansluiting uit de lamp trekken om de accu aan te sluiten.

Makita:

De blauwe aansluiting uit de lamp trekken om de accu aan te sluiten.

Bosch:

De rode aansluiting uit de lamp trekken om de accu aan te sluiten.

Panasonic:

Druk de witte palletjes aan de zijkant in om de zijgeleiding uit te klappen, trek daarna de aansluiting uit de lamp om vervolgens de accu aan te sluiten.

De **20-2** is te gebruiken met de accu's van DeWalt, Milwaukee en Metabo.

Het aansluiten van de bijbehorende accu's:

DeWalt:

De gele aansluiting uittrekken om de accu aan te sluiten. De twee donkergroene knoppen indrukken om de accu te ontgrendelen en de batterij te ontkoppelen.

Milwaukee:

De rode aansluiting uittrekken om de accu aan te sluiten. De twee donkergroene knoppen indrukken om de accu te ontgrendelen en de batterij te ontkoppelen.

Metabo:

De twee zwarte zijgeleiders indrukken, de groene aansluiting uittrekken en de accu aansluiten. De twee donkergroene knoppen indrukken om de accu te ontgrendelen en de batterij te ontkoppelen.

Connecting the batteries

Luminaire is usable on 230 Volts alternating current, or on 14,4V/18V/20V direct current. On direct current there is a switch function with a choice between high-low-off. On alternating current the luminaire is swichable between on and off. For usage on battery, choose the right connection voltage with the left button on the luminaire and turn it on with the right button

The Raptor has two different variants.

The **20-1** is compattible with the battery's of Bosch, Makita, Hikoki and Panasonic.

Connecting the corresponding batteries:

Hikoki:

Pull out the green connection out of the luminaire to connect the battery.

Makita:

Pull out the blue connection out of the luminaire to connect the battery.

Bosch:

Pull out the red connection out of the luminaire to connect the battery.

Panasonic:

Push the white buttons on the side to unfold the side rail, after that pull out the white connection and connect the battery.

The **20-2** is usable with the batteries of DeWalt, Milwaukee and Metabo.

Connecting the corresponding batteries:

DEWalt:

Pull out the yellow connector to connect the battery. Push the two dark green buttons to release and disconnect the battery.

Milwaukee:

Pull out the red connector to connect the battery. Push the two dark green buttons to release and disconnect the battery.

Metabo:

Push in the two black side guides, after that pull out the red connector to connect the battery. Push the two dark green buttons to release and disconnect the battery.

